

**E1.2 : LANGUE ANGLAISE APPLIQUÉE À  
L'INFORMATIQUE ET À LA GESTION**
*(partie écrite)*
**Durée : 2 heures**
**Coefficient : 2**
*L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.*
*Les calculatrices sont interdites.*


---

**E-mail's about to get better**

Tristan Goguen, The Globe and Mail, October 2004 (abridged)

E-mail was once the undisputed killer application for the Internet. It was the ideal tool for business, changing the way we communicate. But then something happened. Someone discovered spam and unleashed a flood of junk mail\* that has handicapped this communication tool.

5 Things got worse. Hackers discovered e-mail and spam were great ways to sneak viruses and spyware into other people's computers. Fraud artists discovered the convenience and effectiveness of "phishing," drafting phoney e-mails that look like they were sent from a bank or on-line auction site, requesting personal account information.

10 We have seen a slew of answers\* trying to combat the problems e-mail has inherited. We have anti-virus, anti-spam and even government folks looking at what can be done. Soon, you will be hearing more about something called Sender ID.

15 Sender ID is like a key to your home. If someone has the right key to your house, they are able to enter because they are typically authorized to do so. Sender ID is similar. If someone sends you an e-mail from an authorized source (ie. their e-mail server), then they are allowed to enter your inbox because they have the proper key that has been verified.

20 What this means is if someone was sending you an e-mail from a bank, Sender ID will verify the source where the e-mail originated from, which would be the bank's e-mail system. This is not something that can be easily spoofed. If it is, then the bank has some more serious security concerns to deal with. If someone outside of the bank was trying to pose as the bank in an e-mail, Sender ID would identify the true source or location of the sender.

25 The benefits are not solely in avoiding phishing scams. Sender ID will help legitimate businesses as well because recipients of e-mails can now judge the legitimacy of an e-mail. The recipient can now authenticate that an e-mail being sent by an auto company is legitimate and worth responding to. Sender ID will allow recipients to see that the source of the e-mail is valid and can be trusted.[...]

Some questioned the future of Sender ID when an effort between the open software community and Microsoft to negotiate a Sender Authentication standard that is free of any third-party Intellectual Property claims was dropped recently. The participants could not

30 achieve consensus and decided to stop meeting. But while the initiative seems to have been backburnered\*, the Internet community is actively supporting Sender Policy Framework (SPF), which is currently the de facto standard for Sender Authentication. As consensus develops, Sender ID will evolve.

35 There will be multiple players in the Sender ID realm. This is not an idealistic dream that is all talk\* or years away, but something that will arrive within weeks and months as different players introduce its entry into Sender ID. This may very well be the turning point in e-mail, a first important step towards reclaiming e-mail for legitimate use.

\* ligne 3 unleashed a flood of junk mail : created a vast wave of unsolicited publicity

\* ligne 9 a slew of answers : a vast quantity of answers

\* ligne 30 backburnered : put to one side / put aside

\* ligne 34 all talk : unrealistic

## QUESTIONS

Vous indiquerez le nombre de mots pour la deuxième partie.

### PREMIÈRE PARTIE

(12 points)

Traduisez **en français** les 4 premiers paragraphes : “E-mail was once...” (ligne 1) jusqu’à “the proper key has been verified” (ligne 15).

### DEUXIÈME PARTIE

(8 points)

Répondez **en anglais** aux deux questions suivantes.

1. You are responsible for the information technology service of a large company. Your boss has become worried about the security of the system. Write an e-mail suggesting the best ways to protect both the system and company data from possible hackers. (70 words +/- 10%) (3 points).
2. Do you think e-mailing is threatened by the rise of spam, scams and viruses? Justify your answer. (130 words +/- 10%) (5 points).